

Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 - 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Ku Kolon ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Madɛnkɛtima:

Ba masimɔkɔ, yiki mɛnɛ/in thiya ba mandin ka bɔnsɔn ba ka biya-mɛtin, wuna madɛnkɛtima kuyankan, thiya in matheben ka faydo fooma, Ba maniyɔ maka biya-mɛti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namɛn, ba sisa thɔrɛ in manakasi ka tha thukuma tha ka biya-mɛtin be luke ka faydo ba bin sisa matheben in magbonkoli malɔɔy, ka thana paliyande, wun sise hɛlɛn thapɛn tha boyɛ ka biya-mɛtin hutete

Ba wun kɔndɛɛ niyɔ wu lɔɔy mɛnɛ wɔmɛti kɔndɛɛ pithita ba wundɛ hukɔthɔ ma niyɔ makanaman ka muruthɛ wo fun wundɛ.

Baana sɛthiniyo wundɛ, thiya ba ka wɔmɛti kɔndɛ niyɔ ka thɔn ban fooma.

Wun kɔlɔhɔ ba katin tande mathimiyande ka biya-mɛti fooma ka faydo. Hugbɔnho ka faydo fooma, ho dɔma na Unayted Nesɔn, kɔsiniyɔkɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔthɔ thiya mɛnɛ, sɛmbɛ in makahi ma ka wɔmɛti, e wun tɛnɛyande ka thiya ba bayapɛn in yɛrɛmɛn be kɔsiniyɔkɔ ba lukande hugbɔn hunthe ba sisa kuyankan, wu niyɔ malukunade maka ɲakekɛn foma adunkunɔkɔy ka tha banthe, wun niyɔ lukande in ɲakekɛn fooma ɲugbɔn ho thantɛ han, ho dɔma na Unayted Nesɔns, ba kɔthɔ thiya ba ka wɔmɛti.

Wun tɔɔnɔn na kperekethe, ka dɔma, na masimɔkɔ ma thiya mɛnɛ kuyankan mɛna ma gbɛn ka ma dunɔnɔkɔ manan.

Mawuma

Mapɛnkande manfooma tepe na

Kukulon koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-mɛti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku kolon kɔɲko ka huthukuma nama han wundɛ ba bɔha sɔbɛ bathaniya mɛnɛ ba sisa yiki in thiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiye wɔɔ yo wɔ kama sɛthiniyo ma wundɛ sɛthinya ka faydo man.

1. Malukunande Malenke man

Biya-mɛti fooma be kiyo ka kuyankan in kasɛmbɛ mɛnɛ in ka yiki. Bindɛ kin ba niyɔ in masimɔkɔ, maka yiina wo ka hu wɛndi yande.

2. Malukunande Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin kuloho mɛnɛ kuyankan ka kulon ko. Wundɛ ka ba fakinde wɔɔ yo wɔ kama nekɛ ma wundɛ neke in tɔɔnaman, niyɔn wo panke, wo bɔlɔ, wo fufɛ, mindo sinthe fooma, min kin ku loho ko kentɔ.

3. Malukunande Mataati man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛɛra ba niyɔ in sii, ekuta kuyankan, e wundɛ pamo.

4. Malukunande Mamanaj man

Wameti ka ba boho ka hu waline, e niyo gbɔn, e niyo thɔɔɔ. Huwaline kin ba tana niyɔ ka biya-meti hutete.

5. Malukunande Masɔɔhi man

Wɔɔ yo wɔ kaa ba niyo nakasi, in thɔɔɔ man mama wo ka feli.

6. Malukunande Masɔɔ-mantthe man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba kothiyo kame wo kame nɔɔ tepee thɔɔ ba.

7. Malukunande Masonj Maale man

Biya-meti fooma kin sinthe ka thɔn ban, kufakande ka hutete kanamen ba pamo in thɔɔ ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko in ba pamɔkɔ woonin sisiye thɔɔɔ.

8. Malukunande Masɔnka-taati man

Wɔɔ yo wɔ kin fɛɛra han ba kɔɔ wukaɛ e banina ba thɔnkɔy ba wɔ ba niyo ban, wuna thɔɔ ban kahati.

9. Malukunande Masɔɔ-manaj Man

Wɔɔ yo wɔ ka dɔɔɔ ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpɔɔn, mɛnɛ ba kantho ka kɛkɛn ko kiyɔ wundɛ ko.

10. Malukunande kɔɔhi man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛɛra ba kɔsinino ka wuthunɛ in bakɔɔɔni be ka kuyankan mɛnɛ be thunɛ ba dethiwa kuloho ko kanaman mɛnɛ wundɛ bohitoko in thɔɔ ban.

11. Malukunande Kɔɔhi-in mantthe man

1. Wɔɔ yo wɔ, wo kata ka kubasi, wundɛ ka ba thonkino thaa niyo kɔsinino nɔɔ na tepe thɔɔ ba na, e wundɛ dunkuno fɛɛra ba kɔsinina.

2. Wɔɔ yo wɔ kaa ba dunkuno kuthonko ka thɔn ba thaa niye kiyɔ ka kɛkɛn nama ko, ɔ thuhan mandi kama lɔkɔ ma boho wundɛ, toniyo kasi ba danande kasi bande ka thɔɔ ba kama lɔkɔ ma bohito waawo bɛɔ ma.

12. Malukunande Kɔɔhi-in Kaale man

Wɔɔ yo wɔ, kaa ba tuto sɛmbɛ, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka ɔa thagba ɔa wundɛ kpalita. Wɔ ka baa nin thiyɔkɔ aliko ba tetiya yiki in makothiyo ma kanama, wɔɔ yo wɔ kin maloho ba pamo in thɔɔ ban ka balin ba ban.

13. Malukunande Kɔhi-maaati Man

1. Wɔɔ yo wɔ, kin maloho ba niyɔ kuyankan ba kaa ka wundɛ thimo in ba niyɔ ka kɛkɛn naman.

2. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba pena kɛkɛn, ndoo kɛkɛn, thitha kɛkɛn nama e wundɛ hɛlɛɔ duwa ɔ tenkilina ka kɛkɛn naman ko.

14. Malukunande k̥hi-in̥ Man̥ Man̥

1. W̥ɔɔ yo w̥ɔ, kin̥ in̥ maloho ba thara e ka d̥ɔŋɔ ka k̥k̥en m̥en̥ kin̥ ba niyo bali ba th̥ɔnkɔy ka k̥k̥en nama koŋ.
2. Maloho ma b̥en̥ kaa ba than̥thiyo baana thiya wo ba boh̥itoko ba ba th̥ɔnkɔy ba ta wunde nii huk̥min̥am̥ent o ba tetiya th̥ɔŋni ba ka Unay̥t̥ed Nes̥ɔns.

15. Malukunande K̥hi-in̥ Mas̥ɔɔhi Man̥

1. W̥ɔɔ yo w̥ɔ kin̥ in̥ maloho ba niyɔ ka kiyo wunde ka.
2. W̥ɔ kaa ba than̥thiyo mad̥ɔŋɔ ma ka k̥k̥en nama ko ɔ ba than̥thiyo ba s̥ekita k̥k̥en ku f̥eena ba d̥ɔma na k̥ena kiyo wunde.

16. Malukunande K̥hi-in̥ Mas̥ɔnmanthe Man̥

1. Bayap̥en̥ in̥ y̥er̥em̥en be than̥k̥e fun̥a, be k̥er̥in̥it̥ɔyta nin̥ hun̥po, k̥k̥en nam̥en, ku laniya ko kanam̥en, kin̥ in̥ maloho ba deŋande/y̥en̥t̥ande e dethuwa hun̥po ho kanam̥en. Biya be b̥en̥ kin̥ in̥ maloho ma sinthe maaka deŋa/y̥en̥to, in̥ ma kahud̥ɔŋɔ be pathi.
2. Hu deŋande ha kin̥ ba k̥ɔɔ na wo wathe won̥, in̥ won̥ y̥er̥em̥e won̥, m̥ey̥ kathabanth̥e ba deŋande.
3. Nkpe̥en̥ ki na d̥ɔma hun̥po ka faydo. Ki kpe̥en̥ki kin̥ in̥ maloho ba pamo kama d̥ɔŋiyande m̥en̥e k̥k̥en ko kanam̥en ka bali yoo bali.

17. Malukunande k̥hi-in̥ Mas̥ɔmanle Man̥

1. W̥ɔɔ yo w̥ɔ kin̥ in̥ maloho ba niyɔ in̥ k̥e̥e wunde wunthen̥ ɔ binde bilɔ k̥e̥e banthe in̥ biya b̥if̥eena.
2. W̥ɔɔ ka ba tute s̥emb̥e ka k̥e̥e nam̥an̥ ban̥.

18. Malukunande k̥hi-in̥ Mas̥ɔŋ matati man̥

W̥ɔɔ yo w̥ɔ kin̥ in̥ maloho ba siim̥ɔk̥ɔ na thimo wunde, in̥ ba th̥ɔɔ ka dina ba thimo wunde ɔ ba k̥p̥ɔn̥k̥ɔk̥ɔ ka dina ba b̥en̥ e th̥ɔɔ ka dina baf̥ena mal̥ɔk̥ɔ yoo mal̥ɔk̥ɔ, in̥ h̥el̥en̥ kulaniya ko kanam̥an̥. Wunde kin̥ in̥ maloho ba m̥ey̥ande in̥ biya be b̥ɔy̥e ba niyɔ ka mas̥ii manthe eba th̥ɔŋina kulaniya ko kanam̥en ka wan m̥en̥e r̥ɔk̥ɔk̥ɔ.

19. Malukunande K̥hi-in̥-Mas̥ɔman̥ Man̥

W̥ɔɔ yo w̥ɔ kin̥ maloho ba t̥ep̥a fun̥uŋ kama sim̥ɔy̥k̥ɔ ma kanam̥an̥, in̥ ba k̥p̥on̥k̥ila ho thimo wunde. Wun̥ th̥ɔlande, maloho ma b̥en̥ kin̥ ba boh̥it̥ɔk̥ɔ kulaniyande, e w̥ɔɔ yina thana tepe ba yi ba niya nin̥ ba kp̥ala m̥en̥e ba k̥p̥on̥k̥ila ka nk̥al̥en̥ ba pankitinande fun̥uŋ ho b̥en̥.

20. Malukunande K̥hi-Kale/k̥ɔŋth̥ɔk̥aye Man̥

1. W̥ɔɔ yo w̥ɔ kin̥ kuloho ba komande kathabanth̥e ka wuthe̥b̥e. W̥ɔɔ ka ba pithito ba niyɔ ka mathuŋande yoo mathuŋande ɔ ka nk̥an̥ ka ndoo nk̥an̥ ka thimo ka wunde.
2. [Missing?]

21. Malukunande K̥hi Kale-in̥ Manthe Man̥

1. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba niya wali in hu kɔmimament ho ka sembe ban ka keken ko kanaman ɔ ba thiika ba hu gbɔn ho thimo wunde ba kuta semba ban.
2. Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba bilande ɔfisi yoo ɔfisi wo ka hu kɔminament ka kekɛn naman ko.
3. Bathimo biya ba niyɔ, bɛna hu kɔminament ba niye wali. Biya be bɛn ba thiikiye ba bayapa mɛnɛ yɛrɛmɛ ba fununiye bin thaya ka hu kɔminament ho bɛn. Binde ba thiikiye wo thimo bin ka wan ɔ ka ma ɔgbɔkɔ.

22. Malukunande Kɔhi Kale-in Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin in maloho ba nskita kɛnkɛy ko kanaman ba Pama nin ba dunkena nin fɛɛra ba masiteke kama o kama e niy wɔɔ wo ba yiki, e punka niya wali, o gbɔɔni ɔ hutaniya ho denki kɛnkɛy ko kanaman ko nin tute lima.

23. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Mataati Man

1. Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba niya wali, ba yɛtha wali ba thimo wunde in ba thunkuno malɔɔy mɛnɛ ba pamo hu thana kuta wali.
2. Kufakinande kaaka kuthunkun ba wɔɔ yo wɔ wo ni wali. Wɔɔ yo wɔ ba thunkuno sinthe ba waliɔ ba dɔɔiyande.
3. Wɔɔ yo wɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛɛ ba yɛthɛ nama in kubɔriko kanaman alako dɛ be niyɔ in yiki ka biya-mɛtin hutete. Kuthunkun ko bɛn ba punka hɛlɛn ba mase ka gbɛthɛn ba nin pɛnki.
4. 4. Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba thankina ɔ ba thɔytɔ nkanɔi nin mase.

24. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Manan Man

Wɔɔ yo wɔ kin maloho ba fɛɛmiya in ba dunkuno malɔkɔ ma kɔndadɛn ba niya wali mɛnɛ malɔkɔyɔn makasade ba fɛɛmiya in kutunkun.

25. Malukunande Kɔhi-Kale-in-Massɔhi Man

1. Wɔɔ yo wɔ bathɔma muthɔma mutɛnɛ ba hupethɔ kɔtɔ nama ko in kubɔri naman, kowunde ba punka kuta mu wunde bili/thɔɔ. Wunde ba Kuta banka ba wunde in kubɔri naman fure, ba punka ba maso. Wunde ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba denki ba wunde niyɔ humɔnɛ.
2. Komisayɔ be in mpay naman ba maso. Mpati be kiyo ka yento/dɛɔ, be tha kiya ka yento/dɛɔ fooma ba kuta ma mase manthe e bindɛ pamo nanthe.

26.

1. [Missing]
2. [Missing]
3. [Missing]

27.

1. [Missing]
2. [Missing]

28.

[Missing]

29.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

30.

[Missing]
